

Edgar Hopper: *Nighthawks* (1942)  
(nočne ptice, ponočnjaki)

Gottfried Helnwein: *Boulevard of broken dreams* (1984)

- ↳ zelo "podobna" slika
- ↳ znane osebe: Bogart, J. Dean, Elvis, Marilyn
- ↳ "ironizacija" ameriškega sna

Mark Kostabi: *Greenwich Avenue* (1986)

- ↳ bolj konkretna lokacija (naslov)
- ↳ manj konkretni liki (ne vemo kdo so, še pol)
- ↳ kufija! (brez kufije se človek razčloveči; ironije?)

Številne "risane" podobenke

Edvard Hopper (2008)

- ↳ doda zgodbo sliki ("strop")

"Starbucks"

- ↳ zamenjava um. atributov, ohranjena postavitev!

McHopper's

- ↳ podobno kot zg., ni gostov!?

Banksy (2005)

- ↳ intervencije na situacije v svetu (na splošno)
- ↳ "Angleži so Ameriška kolonija." (odv. od drugih)

New-Yorker (naslovnica)

- ↳ zelo vpliven medij!
- ↳ očitno pomembna slika

## "Praksa ložala"

- ↳ čas korida
- ↳ "gostinstvo bo izumrlo", če bodo stvari še dolgo zaprte

## Zajtrk v travi

- ↳ priredba za potrebe glasb. skup.
- ↳ ironična priredba

## Izhodišče? (zakaj predelave še man. besedil oz. del)

- "Nobena knjiga ni tako slaba, da ne bi bil dober vir, kak njen del."
- praktično
- kultura je sistem, ki se naslanja na svoje predhodnike! (Palčki na ramenih velikanov.)
- vsa umetnost izhaja iz nečesa kar je bilo ustv. že prej

## Zgodovinsko

Besedila, ki obnavljajo formo ali vsebino drugih besedil obstajajo od nekdaj:

- Miguel de Cervantes: Don Kihot ("parodija" viteškega romana - predelan očitno dovolj)
- Laurence Sterne: Tristram Shady
- (lahko tudi predelava besedila)

## Predbesedilo

- ... kulturno nepoznavnost

• KANONICNO: splošno prepuščeno

↳ Marko Juvan: Imaginarij Krsta v slo. lit. -  
- medbesedilnost recepcije (1990)

↓  
26 predelav Krsta (že takrat!)

• (lahko tudi pop. kult. knou!) John Fowles: Ženska fra.  
poročnika - viktorijanski roman

• P. Huelle: Castrop - Thomas Mann

• B. Gradišnik: Mistifikacije - F. Presern, Solzice

Možne oblike parafraziranja

• formalno  
• vsebinsko

• afirmativno  
• dekonstrukcijsko (ironizacija ipd.)

• parafraza kanona  
• parafraza protikanona

Študija primera: ameriška metafizika

• 1963 - duhovnozgod. okvir ↗  
• baby boom (po drugi sv. vojni)  
• povečan vpis na univerze → novi programi  
• kreativno pisanje → pomanjkanje tem (veliko pisateljev)  
• zatekanje k znanim delom / temam  
• stat. umet. se spremeni - ne ogroža je represija, ampak  
brezbrižnost

• odstop od realnosti

- beg iz labirinta (niso znali drugače)
- ↳ novi avtorji iz bolj marginaliziranih območij
- ↳ spet sprememba stat. umetnosti

## Vizozo vt. pop

- Nacionalna kulturna predbesedila
- Univerzalna kult. predbesedila
- L. Fiedler: *Cross the Border, Close that Gap: Postmodernism*  
(obj. v reviji Playboy, dec. 1969 - resen tekst!)

## Pop kult., šport, zgodovina

- nastajanje na material, ki nam ni znan ... problem v razumevanju dela (npr. baseball, zgo. osebnosti, ...)
- primeri (ki so dokaj lokalizirani)
- ↓
- metatekstualnost teh del je težko prestopila svoje meje!

## Pop kot predbesedila

- približevanje bralcu je stvarski produkt, ne gl. cilj
- in obratno: tudi klasika je predbesedilo pop. kult. - npr. vampirski romani (Somerak), ...

## Pop kot obuditev klasične

- humorna predelava B. Gorenca - Pižame npr.

## Pravo branje?

- mi najmo prebrati predbesedil (Don Kihot npr.), a je predznanje verjetno koristno
- noben ekstrem verj. ni pravi
- absolutno pravo branje? (vsakomur svoje I guess)

Zapleteno?

↳ Za branje v miru.